

Адгезив Single Bond Universal

Опис продукту

Single Bond Universal є однокомпонентним, світлотверднучим адгезивом, що поставляється в блістерах L- Pop для одноразового нанесення або флаконах для багаторазових нанесень.

Залежно від призначення адгезив використовується:

- В техніці «самопротравлення» для забезпечення мінімально можливого часу протравлення і преведення до мінімуму постопераційної чутливості.
 - Для вибіркового протравлення емалі з метою посилення адгезії до зубної емалі і преведення до мінімуму постопераційної чутливості.
 - В техніці «загального протравлення» з попереднім етапом протравлення фосфорною кислотою (наприклад, якщо протравлення не обмежується лише зубною емаллю).
- Single Bond Universal DCA активізується механізм подвійного твердіння Single Bond Universal і змішується з адгезивом незалежно від того, чи використовуються композитні пломбувальні матеріали подвійного або само-затвердіння, цементи або матеріали для надбудови культі зуба. Додавання активатора до адгезиву не потрібно у випадку використання адгезивного полімерного цементу RelyX™ Ultimate Adhesive Resin Cement, так як активатор вже присутній в цементі. Інструкцію щодо застосування виробу слід зберігати протягом всього періоду його використання. Для отримання більш докладної інформації про нижче згадані продукти див. відповідну Інструкцію щодо використання.

Призначення

- Всі класи пломб (по Блеку) з композитного або компомерного пломбувального матеріалів, що тверднуть під дією світла.
- Цементування непрямих реставрацій у поєднанні з адгезивним полімерним цементом RelyX Ultimate Adhesive Resin Cement
- Цементування вінірів у поєднанні з цементом для вінірів RelyX Veneer Cement
- Приєднання культі зуба з світлотверднучих композитних матеріалів або матеріалів для відновлення культі
- Приєднання цементів подвійного твердіння, матеріалів для відновлення культі і композитних матеріалів хімічного затвердіння в поєднанні з Single Bond Universal DCA
- Відновлення реставрацій з композитних або компомерних пломбувальних матеріалів
- Інтраоральне відновлення композитних реставрацій, металокерамічних конструкцій і цільно керамічних реставрацій без використання додаткового праймера
- Десенсибілізація поверхні кореня
- Герметизація порожнин перед встановленням пломб з амальгами
- Герметизація порожнин і культі зуба перед тимчасовим цементуванням непрямих реставрацій
- Бондинг фісурних герметиків
- Захисне покриття для склоіономерних пломбувальних матеріалів

Заходи безпеки

Для пацієнтів і стоматологічного персоналу

Single Bond Universal: потрапляння в очі може викликати їх серйозне пошкодження. Щоб уникнути травм рекомендується носити захисні окуляри. В разі потрапляння в очі слід негайно промити їх рясною кількістю води і звернутися за медичною допомогою.

Для пацієнтів

У даному препараті Single Bond Universal містяться речовини, які у деяких людей можуть викликати алергічну реакцію при зіткненні зі шкірою. Не використовуйте даний препарат для пацієнтів, що мають підтверджену алергію на акрилати. У разі тривалого контакту з м'якими тканинами ротової порожнини добре промийте водою. У разі виникнення алергічної реакції звертайтеся до лікаря, при необхідності видавіть препарат з ротової порожнини і припиніть його вживання надалі.

Для стоматологів

У даному препараті Single Bond Universal містяться речовини, які у деяких людей можуть викликати алергічну реакцію при зіткненні зі шкірою. Для зниження ризику розвитку алергічної реакції зменшіть час контакту з цими матеріалами. Зокрема,

уникайте контакту з незатверділим препаратом. При попаданні на шкірні покриви промийте їх великою кількістю води з милом.

Рекомендується працювати в захисних рукавичках і тим самим мінімізувати безпосередній контакт з адгезивом. Акрилати можуть проникати через звичайні медичні рукавички. Якщо препарат Single Bond Universal потрапив на рукавички, зніміть і викиньте їх, негайно вимийте руки водою з милом і надіньте нові рукавички. У разі виникнення алергічної реакції звертайтеся до лікаря при необхідності.

Single Bond Universal і Single Bond Universal DCA є легко займистими матеріалами. Слідкуйте за тим, щоб не відбувся електростатичний заряд матеріалу. Обережіть від спеки, іскор, відкритого вогню, запального полум'я та інших джерел займання.

Ви можете отримати інформацію звернувшись в місцеве представництво.

Запобіжні заходи під час роботи

- Фіксуйте тимчасову конструкцію, використовуючи продукт, що не містить евгенолу (наприклад, RelyX™ Temp NE). Використання тимчасових цементів, які містять евгенол, може уповільнювати процес полімеризації Single Bond Universal під час остаточного цементування.
- Використання перекису водню (H₂O₂) протипоказано, так як залишки можуть погіршувати силу адгезії і реакцію полімеризації Single Bond Universal.

Захист пульпи

- Щоб уникнути подразнення пульпи, покрийте області навколо пульпи незначною кількістю міцно схоплюючого матеріалу на основі гідроксиду кальцію. Щоб уникнути гострого болю, що може з'явитися під час кінцевого цементування реставрації, захисне покриття потрібно нанести на пульпу ще до зняття відбитку остаточної реставрації.

Підготовка зуба

Підготовка порожнини/культі зуба

- Перед остаточним цементуванням обробіть порожнину чи культю підготовленого зуба пемзою, ретельно обполосніть водою, потім добре просушіть повітряним спремем, що не містить ні води ні жиру, 2-3-ма короткими рухами або промокніть ватними тампонами. Не пересушіть!
- Поверхня твердих тканин зуба повинна мати вологий блиск. Надлишкове висушування прямим сильним повітряним струменем може призвести до виникнення пост операційної чутливості зубів.
- Використання таких речовин як дисенситайзери, дезінфектанти, речовини для ретракції ясен, герметики, розчини для полоскання, що містять EDTA тощо, після остаточного очищення суспензією з пемзи і води не рекомендується. Їх залишки мають шкідливий вплив на міцність з'єднання і реакцію схоплювання цементу.

Не препарована зубна емаль

- Очистіть, як зазвичай, зубну емаль (наприклад, за допомогою полірувальної пасти або струнного очищення порошком) і ретельно промийте її водним спремем.
- Потім здійсніть протравлення та промивання (див. розділ «Вибіркове протравлення емалі»).
- Потім нанесіть адгезив Single Bond Universal.

Протравлення твердих тканин зуба (опціонально)

В клінічних умовах оптимальна сила адгезії забезпечується застосуванням адгезиву. Досягти більшої сили адгезії, можна як вибірково протравлюванням емалі так і завдяки процедурі «загального протравлення».

Вибіркове протравлення емалі

Вибіркове протравлення дентину не має жодного негативного впливу на адгезію.

- Нанесіть звичайний протравлюючий гель на основі фосфорної кислоти (близько 35 %) наприклад, протравлюючий гель Scotchbond™ Universal Etchant на препаровану або не препаровану (якщо така присутня) зубну емаль і дайте прореагувати протягом 15 сек.
- Ретельно промийте водою і висушіть повітрям, що не містить води і масла або промокніть ватними тампонами, не пересушіть!

Процедура загального протравлення

- Нанесіть звичайний протравлюючий гель на основі фосфорної кислоти (близько 35 %) наприклад, протравлюючий гель Scotchbond™ Universal Etchant на препаровану або не препаровану (якщо така присутня) зубну емаль і дентин, дайте прореагувати протягом 15 сек.
- Ретельно промийте водою і висушіть повітрям, що не містить води і масла або промокніть ватними тампонами, не пересушіть!

Десенсифікація поверхні кореня

- Очистіть, як зазвичай, поверхню кореня (наприклад, за допомогою полірувальної пасти або струмного очищення порошком).
- Ретельно промийте водою і висушіть повітрям, що не містить води і масла або промокніть ватними тампонами.
- Потім нанесіть адгезив Single Bond Universal.

Попередня обробка пломб або реставрацій під час відновлення

- (реставрації з композитних матеріалів, склокераміки, цирконієвої кераміки, кераміки на основі оксиду алюмінію, металу (включаючи амальгаму))
- Ретельно надайте шорсткість поверхні реставрації (за допомогою струмного очищення оксидом алюмінію ≤ 40 мкм); Якщо ви працюєте з керамікою, слід зняти верхній лаковий шар товщиною в 1 мм.
 - Ретельно очистіть водним спреєм і висушіть повітрям, що не містить води і масла або промокніть ватними тампонами.
 - Не протравлюйте фосфорною кислотою, так як це може послабити адгезію до певних матеріалів (наприклад, цирконію, оксиду алюмінію, металу)
 - Потім негайно продовжте нанесенням адгезиву Single Bond Universal. У нанесенні інших додаткових ґрунтовок немає необхідності.

Дозування адгезива

Дозування з флакона

- У ковпачка дозуючого флакона є виїмка для великого пальця руки, що дозволяє відкрити його на один бік і знову закрити однією рукою. Ковпачок залишиться відкритим, якщо кут розкриття $> 90^\circ$.
- Щоб відкрити флакон, візьміть його в руку, помістіть великий палець руки в виїмку для великого пальця руки і натискайте на ковпачок в сторону, поки він не зафіксується у відкритому положенні.
 - Тримайте флакон догори дном у вертикальному положенні і налийте в ємність для змішування необхідну кількість Single Bond Universal. Не дозволяйте, щоб на адгезив, який знаходиться в ємності для змішування падало світло.
 - Після використання акуратно закрийте флакон, натиснувши на важіль.
 - При натисканні ковпачок відчутно защипнеться на своєму місці і між ковпачком і флаконом буде видно невеликий, рівномірний зазор.

Дозування з блістера L- Pop

Увага: (не здавлюйте блістер L- Pop за відсутності одноразового аплікатора).

- Тримайте стрижень одноразового аплікатора однією рукою, закриваючи отвір блістера своїм великим пальцем. Це запобіжить розбризкуванню рідини для протруювання.
- За допомогою великого і вказівного пальців іншої руки стисніть ємність блістера L- Pop, починаючи з зовнішнього кінця, в напрямку одноразового аплікатора
- Проверніть одноразовий аплікатор туди-назад в рідині, щоб забезпечити його повне змочування.
- Для полегшення застосування в зубній порожнині одноразовий аплікатор може бути зігнутий, все ще перебуваючи в блістері L- Pop. Для цього необхідно витягнути одноразовий аплікатор з блістера настільки, щоб було видно звуження стрижня аплікатора. Зігніть стрижень аплікатора в цьому місці за допомогою нігтя вашого великого пальця.
- Під час обробки для повторного зволоження аплікатора видавляйте всю рідину великим і вказівним пальцями у відкритий кінець.

Дозування активатора

- Відкрийте кришку флакона.

- В ємності для змішування змішайте необхідну кількість Single Bond Universal DCA в пропорції 1:1 (краплі) з Single Bond Universal і змішуйте протягом 5 секунд безпосередньо перед нанесенням. Захистіть рідину, що знаходиться в ємності для змішування від попадання світла.
- Щільно й акуратно закрийте флакон після дозування. Якщо необхідно, дезінфікуйте флакон відповідно до місцевих норм гігієни.

Застосування

- Під час нанесення уникайте будь-якого забруднення кров'ю, слиною або рідиною з ясен. Для забезпечення достатньої сухості оброблюваної області та запобігання пошкодженню м'яких тканин, ми рекомендуємо використовувати коффердам.

Порядок дій для фіксації прямих реставрацій з застосуванням світло тверднучих композитних і композитних матеріалів, інтраорального відновлення реставрацій з світло тверднучих композитних матеріалів, десенсифікації поверхні кореня, силанізації порожнин перед заповненням амальгамою, обробки порожнин і культі зуба перед тимчасовим встановленням непрямих реставрацій

- Користуйтеся одноразовим аплікатором для нанесення адгезиву на всю структуру зуба і **втирайте його протягом 20 сек.** Уникайте контакту між адгезивом і слизовою оболонкою порожнини рота.
- При необхідності, повторно зволожите одноразовий аплікатор під час обробки.
- Потім направте слабкий потік повітря поверх рідини на 5 сек., поки вона не перестане рухатися, і повністю не випарується розчинник.
- Здійсніть полімеризацію адгезива протягом 10 сек. за допомогою звичайного пристрою для фотополімеризації.
- Згідно з призначенням продовжуйте роботу з необхідним матеріалом у відповідності з конкретною інструкцією використання.

Порядок дій при роботі з композитними матеріалами хімічного затвердіння і композитними матеріалами подвійного затвердіння, а також матеріалами для відновлення кукуси і цементами

- У разі використання RelyX Ultimate активатор не потрібен, так як він вже присутній в цементі. Будь-ласка, дотримуйтеся інструкції по застосуванню RelyX Ultimate.
- Капніть по одній краплі Single Bond Universal і Single Bond Universal DCA в ємність для змішування і змішуйте протягом 5 секунд.
 - Користуйтеся одноразовим аплікатором для нанесення суміші на всю структуру зуба і втирайте її протягом 20 сек. Уникайте контакту між адгезивом і слизовою оболонкою порожнини рота.
 - При необхідності, повторно зволожите одноразовий аплікатор під час обробки.
 - Потім направте слабкий потік повітря поверх рідини на 5 сек., поки вона не перестане рухатися, і повністю не випарується розчинник.
 - Здійсніть полімеризацію адгезива протягом 10 сек. за допомогою звичайного пристрою для фотополімеризації.
 - Згідно з призначенням продовжуйте роботу з необхідним матеріалом у відповідності з конкретною інструкцією використання.

Порядок дій при цементуванні непрямих реставрацій і вінірів з використанням адгезивного композитного цементу RelyX Ultimate Adhesive Resin Cement

- При використанні RelyX Ultimate застосування Single Bond Universal DCA не вимагається. Будь-ласка, дотримуйтеся інструкції з використання RelyX Ultimate.

Використання Single Bond Universal в якості покриття для непрямих реставрацій

- При використанні RelyX Ultimate застосування Single Bond Universal DCA не вимагається. Будь-ласка, дотримуйтеся інструкції з використання RelyX Ultimate. Підготуйте поверхню реставрації:
- Протравіть склокерамічну поверхню плавиковою кислотою згідно з інструкцією виробника.

Інструкція із застосування

- За допомогою піскострумною обробки надайте шорсткості композитним, діоксидцирконієвим, керамічним і металевим поверхням.
- Не протравлюйте фосфорною кислотою, так як це може послабити бондинг до певних матеріалів (наприклад, цирконію, оксиду алюмінію, металам).
- Ретельно промийте поверхню водою і висушіть повітрям, що не містить води і масла або промокніть ватними тампонами.
- В поєднанні з іншими композитними цементами:
- Капніть по одній краплі Single Bond Universal і Single Bond Universal DCA в смінь для змішування і змішуйте протягом 5 сек.
- Відразу ж після змішування скористайтеся одноразовим аплікатором для нанесення адгезиву на всю поверхню реставрації, що буде фіксуватися та дайте йому прореагувати протягом 20 сек. Не здійснюйте полімеризації світлом.
- Для нанесення цементу дотримуйтесь інструкції з його використання.

Використання RelyX Ultimate для фіксації штифтів

- При використанні RelyX Ultimate застосування Single Bond Universal DCA не вимагається. Будь-ласка, дотримуйтесь інструкції з використання RelyX Ultimate.

Використання інших композитних цементів для фіксації штифтів

- Підготуйте ендодонтично оброблений кореневий канал для фіксації штифта.
- Перевірте посадку штифта; на 2/3 своєї довжини він повинен входити в кореневий канал.
- Капніть по одній краплі Single Bond Universal і Single Bond Universal DCA в смінь для змішування і змішуйте протягом 5 секунд.
- Користуйтеся одноразовим аплікатором для нанесення суміші на всю структуру зуба і втирайте її протягом 20 сек.
- Потім направте слабкий потік повітря поверх рідини на 5 сек., поки вона не перестане рухатися, і повністю не випарується розчинник. Абсорбує надлишки рідини паперовим штифтом.
- Здійсніть полімеризацію адгезива протягом 10 сек. за допомогою звичайного пристрою для фотополімеризації.
- Для фіксації штифта скористайтеся інструкцією по застосуванню відповідного продукту.

Порядок дій при фіксації вінірів з використанням цементу для вінірів 3M ESPE RelyX™ Veneer Cement

- Поверхню склокерамічного вініру, який буде цементуватися необхідно протравити плавиковою кислотою у відповідності з інструкціями виробника. При використанні Single Bond Universal додаткового силанового покриття не потрібно.
- Перед нанесенням адгезиву очистіть підготовлену поверхню зуба пемзовою пастою, ретельно промийте водою і висушіть повітрям, що не містить води і масла або промокніть ватними тампонами.
- Перевірте посадку вініру за допомогою пасти RelyX™ Try-In. Змийте водою пасту з зуба і вініра і висушіть всі поверхні повітрям, що не містить води і масла або промокніть ватними тампонами. За допомогою прозорих матричних смужок ізольуйте сусідні зуби від області препарування вініру.
- Нанесіть звичайний протравлюючий гель на основі фосфорної кислоти (близько 35%) наприклад, протравлюючий гель Scotchbond™ Universal Etchant на зубну емаль та дентин і дайте прореагувати протягом 15 сек. Потім ретельно промийте водою протягом 10 секунд і висушіть ватними тампонами. Поверхня повинна бути блискучою і без залишків води.
- негайно скористайтеся одноразовим аплікатором для нанесення цементу Single Bond Universal на всю поверхню емалі та дентину, і втирайте його протягом 20 сек. Уникайте контакту між адгезивом і слизовою оболонкою порожнини рота. При необхідності, повторно зволожите одноразовий аплікатор під час обробки. Потім направте слабкий потік повітря поверх рідини на 5 сек., поки вона не перестане рухатися, і повністю не випарується розчинник. **Не здійснюйте полімеризацію світлом.**
- Використовуйте одноразовий аплікатор для нанесення Single Bond Universal на протравлений вінір. Потім направте слабкий потік повітря поверх рідини на 5 сек., поки вона не перестане рухатися, і повністю не випарується розчинник. **Не здійснюйте полімеризацію світлом.**

- Акуратно зафіксуйте вінір цементом RelyX™ Veneer Cement, слідуючи відповідній інструкції з використання. Видаліть будь-які надлишки з країв вініра і проведіть полімеризацію світлом згідно з інструкцією виробника. Ми рекомендуємо здійснювати полімеризацію світлом в наступній послідовності: спочатку пришийкова область, потім середня частина і різцевий край. Уникайте попадання джерела світла в очі.

Застосування адгезиву в якості світло твердучого фісурного герметика

- На відміну від композитних пломбувальних матеріалів твердучі під дією світла герметики для фісур можуть бути зв'язані з не препарованою зубною емаллю за допомогою Single Bond Universal без попереднього протравлення фосфорною кислотою.
- Очистіть поверхню, яку необхідно обробити за допомогою полірувальної пасти або струмного очищення порошком (наприклад, скориставшись Clinpro Prophyl Powder).
- Скористайтеся одноразовим аплікатором для нанесення Single Bond Universal на поверхню, яку треба загерметизувати і втирайте його протягом 20 сек., докладаючи тиск. Збільште час втирання якщо необхідно обробити поверхню більшого розміру. **Не скорочуйте цей час.** Недостатньо просто нанести і розподілити адгезив.
- Потім направте слабкий потік повітря поверх рідини на 5 секунд, поки вона не перестане рухатися, і повністю не випарується розчинник.
- Нанесіть герметик для фісур, що полімеризується світлом (наприклад, Clinpro Sealant)
 - Полімеризуйте герметик для фісур і адгезив звичайним полімеризаційним пристроєм; час залежить від використовуваного герметика для фісур.

Використання адгезиву в якості захисного лаку для склоіономерних пломбувальних матеріалів

- Якщо для надання форми використовувалася матриця, то спочатку видаліть матрицю.
- Скористайтеся одноразовим аплікатором для нанесення Single Bond Universal на всю змодельовану пломбу і втирайте його протягом 20 сек. Уникайте контакту між адгезивом і слизовою оболонкою порожнини рота.
- При необхідності, повторно зволожите одноразовий аплікатор під час обробки.
- Потім направте слабкий потік повітря поверх рідини на 5 секунд, поки вона не перестане рухатися, і повністю не випарується розчинник.
- Використовуючи звичайний полімеризаційний пристрій полімеризуйте кожну поверхню пломбувального матеріалу, на яку нанесено адгезив протягом 10 секунд.
- Після повного затвердіння пломби відшліфуйте оклюзію і повторно нанесіть адгезив на ділянки корекції для захисту пломби від висихання.
- Скористайтеся вологою тканиною або ватним тампоном для видалення стримуючого кисневого шару.

Гігієна і дезінфекція

- Очищайте всі забруднені флакони з адгезивом і активатором звичайними засобами і дезінфікуйте їх у відповідності з загальноприйнятими гігієнічними нормативами.

Примітка

- Single Bond Universal може полімеризуватися швидше, ніж очікується, під дією денного або штучного освітлення. Уникайте впливу інтенсивного світла на матеріал під час нанесення.

Умови та термін зберігання

Зберігати Store Single Bond Universal і Single Bond Universal DCA при температурі 02-25°C/36-77°F. Не використовувати після закінчення терміну придатності.

Інформація для покупця

Забароняється надавати інформацію, яка відрізняється від інформації, що міститься в даній інструкції.

Гарантійні зобов'язання

Компанія 3M Deutschland GmbH гарантує відсутність в даному виробі дефектів, пов'язаних з вихідними матеріалами та

виробничим процесом. КОМПАНІЯ 3M Deutschland GmbH НЕ ДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ПРЯМИХ АБО НЕПРЯМИХ, ВКЛЮЧАЮЧИ БУДЬ-ЯКІ НЕПРЯМІ ГАРАНТІЇ ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПРОДАЖУ, КОНКРЕТНИХ ЦІЛЕЙ, ВЛАСТИВОСТЕЙ АБО КОМЕРЦІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ НИМИ. Користувач несе відповідальність за визначення придатності даного виробу для використання відповідно до його (користувача) цілей. У разі виявлення дефекту виробу в гарантійний період відповідальність фірми 3M Deutschland GmbH обмежується ремонтом або заміною даної продукції.

Обмеження відповідальності

За винятком ситуацій, прямо передбачених законодавством, компанія 3M Deutschland GmbH не несе жодної відповідальності за будь-які збитки і шкоду, що випливають з використання даної продукції, будь-які чи то прямі, непрямі, умисні, випадкові або опосередковані збитки чи шкода і незалежно від висунутих пояснень, у тому числі гарантій, контрактів, недбалості або об'єктивної відповідальності.



UA.TR.116

Уповноважений представник в Україні:

ТОВ «ЗМ УКРАЇНА»,
03680, м. Київ, вулиця Амосова, будинок 12,
Україна
Телефон: +38 044 490 57 77/
Електронна пошта Support.ua@mmm.com